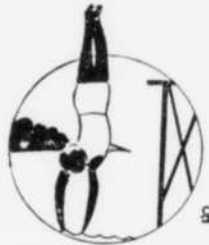


Vacances

VS

Accidents



A ce temps-ci de l'année, la plupart des employés prennent quelques jours de vacances bien mérités. Loin de nous l'idée de leur en faire un reproche; seulement nous désirons attirer leur attention sur le fait que plusieurs profitent de l'occasion pour mettre de côté toute mesure de prudence. Que l'on retienne bien ceci: il n'y a pas de vacances pour l'accident, celui-ci vous guette même davantage en ce temps de repos et de récréation. Les règlements de l'usine qui s'évertuent à les éloigner de vous ne sont plus là et vous n'avez que votre initiative personnelle pour vous y soustraire. Armez-vous donc de prudence surtout au cours de vos excursions.

Si vous allez dans les bois, regardez bien le sol avant d'avancer, le terrain presque toujours inégal, peut être cause de chutes qui, si elles ne sont pas mortelles, peuvent avoir de graves conséquences. On se fracture facilement un membre en tombant sur une pierre, sur une branche d'arbre ou d'autres obstacles qu'il est superflus d'énumérer ici.

Si vous apportez une arme à feu, soyez d'une extrême prudence. Ne la laissez pas à la portée des enfants et lorsque vous la portez que le canon soit toujours dirigé vers le sol.

Que dire des dangers des baignades. Dans notre province, les noyades ont autant de victimes à leur crédit que l'automobile. Avant tout, apprenez à nager. Ne vous baignez jamais, jamais, après un repas; attendez au moins deux heures après avoir mangé, avant de vous mettre à l'eau. Les médecins conseillent de ne pas nager trop longtemps avant le déjeuner; un bon bain, le matin, c'est agréable, mais le corps n'a pas sa résistance habituelle. Ne vous baignez jamais seul quand même vous seriez le meilleur nageur de la région. Si l'eau est très froide ne commettez pas l'imprudence de vous y jeter à la nage ou d'y plonger sans retard sous prétexte que cela coûte moins. Votre système reçoit un choc dont il pourrait bien ne pas se remettre. Prenez plutôt votre temps, laissez tremper vos pieds et habituez-vous lentement à la température de l'eau. Ne vous aventurez pas loin de la rive et si vous avez un long trajet à parcourir, faites-vous accompagner d'une embarcation. Attention aux courants forts, aux remous. Souvenez-vous toujours que le plus habile nageur est impuissant contre les lames de fond.

Il arrive très souvent que les excursions de pêche tournent en tragédie. On s'est servi d'une embarcation usagée

(SUITE À LA 3IÈME PAGE)

Distingués visiteurs

PASSAGE de trois Frères de l'Instruction Chrétienne en tournée d'étude pour "l'Office des Recherches Scientifiques".

Le C. Frère Hormisdas, Docteur en Sciences de l'Université de Montréal et membre de l'A.C.F.A.S., s'occupe spécialement de l'analyse des sols. Il est accompagné des CC. Frères Gabriel-Raphaël, de l'École Supérieure St-Stanislas de Montréal et Gabriel, assistant du Biddeford High School, Maine.

M. l'inspecteur régional René Côté conduit les religieux et prend des notes sur le système scolaire de ces régions.

A Arvida, les chercheurs sont les hôtes du Président de la Commission scolaire, M. Guill. Tremblay, qui en l'absence des Frères, leur fait les honneurs de ses écoles.

Les chercheurs sont enchantés de la réception qui leur est faite. Le 15 juillet, après une entrevue avec les ingénieurs de la "Price", ils se sont enfoncés sous la ramée à la poursuite de leurs recherches.

Au presbytère d'Arvida

S. E. Mgr Melançon, archevêque de Moncton, N.-B., ainsi que MM. les abbés Melançon, Poirier et Brideau, du diocèse de Bathurst étaient les hôtes de M. le Curé d'Arvida le 23 courant.

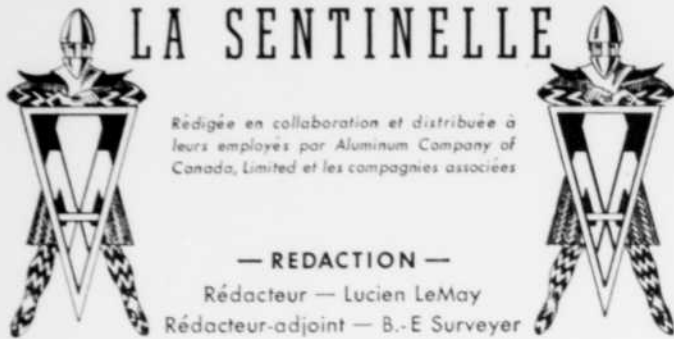
L'Aluminium au sacre de Mgr Melançon

A la cérémonie du sacre de S. Exc. Mgr Melançon, l'*Aluminum Company of Canada, Limited* était représentée par M. F.-L. Farrell, trésorier de la compagnie à Montréal et représentant officiel du président, M. R.-E. Powell; par MM. G.-W. LaMountain, gérant du personnel à Arvida, A.-I. Cunningham, surintendant des propriétés, A.-C. Johnston, gérant des usines, Adrien Boivin, commis en chef et J.-A.-W. LaBelle, gérant du placement.

Coroner conjoint

M. le Dr Eugène Tremblay, chirurgien en chef de l'Hôtel-Dieu de Chicoutimi, vient d'être nommé coroner conjoint pour le district de Chicoutimi.

*Achetez des timbres
d'Épargne de guerre*



Rédigée en collaboration et distribuée à
leurs employés par Aluminum Company of
Canada, Limited et les compagnies associées

— REDACTION —

Rédacteur — Lucien LeMay
Rédacteur-adjoint — B.-E. Surveyer

Aluminum Company of Canada, Limited	— A. Daris
	G. Castanguay
	J.-E. Pepall
	J.-M. Robert
Aluminum Power Company, Ltd.	— Geo. Tremblay
Roberval and Saguenay Railway Company et Saguenay Terminals Limited	— J.-W. Barthe
La Compagnie Electrique du Saguenay	— R.-B. Brosseau
Saguenay Power Company, Ltd. et The Alma & Jonquières Railway Company	— O. Bernier

— Rédaction et Administration —

C.P. 337, Arvida, P.Q.

Faites votre part

M. J.-A.-W. LaBelle, gérant, division du placement, a prononcé récemment une causerie au poste CBJ de la Société Radio-Canada à Chicoutimi. Nous avons insisté auprès de M. LaBelle pour obtenir la faveur de publier ce texte qui est un vibrant appel en faveur de l'achat des timbres d'épargne de guerre. Nos lecteurs seront convaincus, après la lecture de ce texte, qu'ils doivent eux aussi, faire leur part de guerre et que l'un des moyens les plus efficaces est l'achat des timbres d'épargne de guerre.

Voici le texte de la causerie de M. LaBelle.

Une succession de coups tragiques, longuement prémédités par un ennemi sans scrupule et exécutée avec une rapidité effrayante, a détruit, en quelques mois, toutes les illusions que nous pouvions avoir. L'agonie de la France, l'entrée triomphale de légions barbares dans sa magnifique capitale, enfin sa capitulation nous ont atteints dans nos affections les plus chères. Le moment est passé où la tranquillité relative dont nous jouissions et dont nous rendons grâce à la Providence pouvait nous induire à penser que la guerre actuelle, la plus formidable et la plus destructive de toute l'histoire, n'était pas notre guerre et que nous n'avions pas un intérêt direct et personnel dans l'issue finale du conflit. Les événements viennent de nous démontrer que la guerre actuelle fait usage de toutes les ressources des peuples; c'est une guerre totale et là est la raison des succès de l'ennemi. Il a compris avant nous, qu'il fallait mettre en oeuvre toutes les ressources de la nation pour soutenir l'effort prodigieux de la guerre telle qu'elle se fait aujourd'hui.

Nous comprenons tous maintenant que la guerre actuelle n'est pas seulement une guerre d'armées, de marines et d'aviation; c'est une guerre de peuples qui intéresse tous les citoyens et dans laquelle chacun doit faire sa part. L'Allemagne s'était préparée pour une guerre totale et avait perfectionné ses méthodes totalitaires de conquête bien avant d'envahir la Pologne. Toutes ses ressources indus-

trielles et financières ont été employées pour construire sa gigantesque machine de guerre avec laquelle elle compte détruire définitivement la liberté qui subsiste encore dans ce monde.

A cette guerre totale, nous devons répondre par des efforts multipliés afin d'assurer le triomphe de notre idéal de justice et de liberté. Dans la guerre qui nous est ainsi imposée, tout le peuple est engagé, hommes, femmes et enfants. Toutes les ressources du pays doivent entrer en jeu: ressources industrielles, économiques et financières. Aujourd'hui, le peuple du Canada comprend toute la gravité de la situation. L'appui militaire que nous apportons à la cause commune fait honneur au Canada; notre effort industriel s'accroît de jour en jour. Nous envoyons en Europe des bombardiers, des mitrailleuses, des chars d'assaut et tous les autres engins de guerre que nous pouvons produire. Mais, mesdames et messieurs, cela coûte de l'argent, beaucoup d'argent. Des milliers de Canadiens et de Canadiennes qui ne peuvent songer à faire partie des forces militaires se demandent continuellement ce qu'ils peuvent faire pour aider, quels services ils peuvent rendre pour assurer la victoire d'abord et ensuite une paix féconde, une paix dans laquelle nos enfants pourront vivre et se former en liberté, enfin se développer d'une façon normale avec des sentiments et des volontés qui soient les leurs. Tous nous voulons que nos enfants échappent à la déformation imposée par le système d'éducation des dictatures.

Eh bien, mesdames et messieurs, il y a un moyen, qui est à la portée de tout le monde d'apporter une contribution effective bien que modeste, à la cause de la justice et de la liberté: c'est d'aider le gouvernement à financer les dépenses de guerre. *Nous pouvons le faire aisément en achetant des timbres d'épargne de guerre.* Nous n'avons pas besoin de grande fortune pour servir de cette façon. C'est le très grand nombre de ces timbres et de ces certificats achetés dans toutes les parties du pays qui produira un total imposant. Afin de promouvoir la vente de ces timbres d'épargne de guerre en y intéressant toutes les classes de la population du Canada, une grande campagne a été lancée et un comité national a été formé sous la présidence conjointe de Messieurs De Gaspé Beaubien et W. S. Somerville. Chaque province a son comité provincial. Le comité provincial pour la province de Québec m'a honoré en me demandant de prendre charge de cette campagne dans les comtés de Chicoutimi, Lac-St-Jean, Roberval et Charlevoix-Saguenay.

Le plan d'organisation de cette campagne comporte:

- 1o. Un comité général comprenant un ou deux représentants de chacun des quatre comtés.
- 2o. Un comité dans chaque comté.
- 3o. Dans chaque paroisse un comité qui sera sous la direction du comité de comté.

(M. LaBelle donna ici des renseignements concernant la formation des comités).

J'espère, mesdames et messieurs, que l'appel que je viens de lancer en faveur de l'épargne en temps de guerre sera entendu dans tous les coins des quatre comtés et que les assemblées d'organisation laisseront présager des succès dans l'effort commun pour aider au gouvernement du pays à financer les dépenses de guerre.

Je termine en vous exhortant tous à acheter des timbres d'épargne de guerre aussi souvent que vous le pourrez. En faisant tous notre possible pour que le plan des Certificats et des timbres d'épargne soit couronné de succès et apporte

régulièrement une contribution continuelle aux dépenses de guerre du pays, nous démontrerons notre loyauté à nos institutions canadiennes et notre volonté de les maintenir et de les transmettre aux générations qui viendront après nous.

De plus, l'achat des Certificats d'épargne de guerre nous rendra l'économie plus facile en nous permettant d'économiser d'une façon méthodique et régulière.

Vacances vs Accidents...

qui faisait eau comme un panier percé, on s'est contenté de la vider tant bien que mal sans remarquer que les planches du fond ne tenaient que par quelques clous rouillés ou qu'elles étaient complètement pourries. Le pêcheur, emporté par sa passion, se laisse aller au gré des flots et bientôt, occupé qu'il était à surveiller sa ligne, il s'aperçoit que son embarcation fait eau de toutes parts et qu'il est loin de la rive. S'il est bon nageur, c'est un moindre mal, mais s'il ne l'est pas du tout, l'incident peut devenir un grave accident.

Ces quelques conseils ne sont pas complets mais nous comptons sur la bonne volonté et sur l'initiative de chacun pour les compléter. Ils suffiront toutefois à faire soupçonner les risques innombrables qui vous attendent durant vos vacances.

CARNET

La semaine dernière, M. et madame G. Lorenson ont reçu au chalet de M. et madame J. Jolicoeur à un souper où fut servi un menu de choix précédé d'une pêche abondante et mouvementée de batraciens. Les hôtes d'honneur étaient M. et madame Denis Palendra et M. R. Ruzzin.

* * *

Miss Ella Borup has joined the staff of the Aluminum Company of Canada, Limited. Miss Borup is from Outremont, Montreal.

* * *

Mademoiselle Adrienne Doiron est actuellement à Port Elgin, N.-B., où elle passe ses vacances chez ses parents.

* * *

Mademoiselle Bertha Allaire est de retour de Québec où elle passa une semaine.

* * *

Mesdemoiselles Juliette et Aliette Privé sont de retour d'un voyage à Québec.

* * *

Mademoiselle Marguerite Girard est de retour de Roberval où elle fit un séjour de deux semaines.

* * *

Miss D. Bradford from Lachine spent a couple of weeks visiting Mr. and Mrs. H. Hurley.

* * *

Miss K. Foote left last week for Amherst, N. S. where she will spend her holidays.

* * *

Madame O.-D. Vallée est partie pour Ste-Rose-de-Poularies, Abitibi, où elle demeurera trois semaines. Madame Vallée passera aussi quelques semaines à Montréal et à Québec avant de revenir dans notre ville.

* * *

Madame Léo Ross et sa fille Christianne, de Mont-Joli ainsi que M. Rosario Deshaies, de Providence, Rhode-Island, ont passé quelques jours chez M. et madame Henri Levesque, de cette ville.

* * *

M. et madame Tancrede Hubert ainsi que madame Ephrem Hubert, d'Edmonton, N.-B., étaient en promenade chez M. et madame Roger Hubert, il y a quelques jours.

M. et madame Edmond Turbide ainsi que M. Marcel Lafrance passent une couple de semaines à Québec.

* * *

M. Marcel Maltais est actuellement en vacances.

* * *

M. et madame Abel Michaud ainsi que mesdemoiselles Laurette, Luce et Gabrielle Michaud sont de retour de Cabano, Témiscouata, où ils ont visité des parents.

* * *

M. et madame Lucien Vincent et leurs filles, mesdemoiselles Yvette et Jacqueline ont passé récemment quelques jours à Montréal.

* * *

M. Lucien Fajard est revenu de vacances la semaine dernière, M. Fajard, accompagné de madame Fajard, ont visité durant ces quelques jours de repos, le beau pays de Charlevoix.

* * *

Mr. G. W. Hutchin has returned to Aldershot, N. S., after spending a few days' leave with his family.

* * *

M. Edgar Bouchard, du département de la paterie, est de retour de ses vacances.

* * *

M. Lionel Richard était de passage à Québec en fin de semaine.

* * *

M. C.-E. Barrette et sa famille sont de retour d'un voyage de deux semaines à la Malbaie.

M. Robert Goodwin est actuellement à Montréal où il passe ses vacances.

* * *

Mr. Oscar Dahlstrom has been re-employed by the Aluminum Company of Canada, Limited. Mr. Dahlstrom is assigned to the Chemical Research Department.

* * *

Mr. C. A. Locke and his two sons, Alton and Richard, returned from Montreal and Sherbrooke were they spent a few days.

* * *

The Boys Scouts are coming back to-day after a one week's stay at camp at the Beach Club, St. Gedeon, Lake St. John.

* * *

Mr. Wylie Taylor has returned from his holidays in the Maritimes.

* * *

Le 20 courant, M. Ls-Aug. Tremblay, agronome de Rouyn, accompagné de sa fille, mademoiselle Pauline Tremblay, ainsi que de mademoiselle Marie-Claire Tremblay étaient en visite chez M. Guillaume Tremblay. M. Tremblay n'était pas venu dans la région depuis douze ans. Il profita de son séjour ici pour rencontrer plusieurs parents et amis. Les visiteurs sont retournés dimanche accompagnés de mademoiselle Andrée Tremblay, qui sera l'hôte de mademoiselle Tremblay, à Ste-Anne-de-Beaupré.

Naissances

Le 15 juillet:

M. et madame Louis Paquet (Marie Gingras) un fils, Joseph-Louis-Robert; parrain et marraine, M. et madame William Marinoff.

Le 22 juillet:

M. et madame Ernest Labrie (Bernadette Perron) un fils, Joseph-Robert-Grégoire; parrain et marraine, M. et madame Noël Perron, oncle et tante de l'enfant.

Band Festival Held at St-Joseph-d'Alma

THE annual festival of the Saguenay Amateur Bands Association, held at Saint-Joseph-d'Alma on Sunday, July 21st, was largely attended by musicians and music lovers. The presence of a group of musicians and officers from the Shawinigan Falls Band, distinguished in the Provincial Association, added considerable interest to the occasion. They were: Mr. Edgar Hogue, President, Mr. Romeo Juneau, Vice-President, Prof. E. Filion, Musical Director, Mr. Maurice Coutu, Secretary-Treasurer and First Cornetist, and others Members of l'Union Musicale of Shawinigan Falls. This delegation paid our Association a signal honor by travelling so far to attend. Seven bands attended the Festival, including: La Fanfare Baie St. Paul, directed by Miss C. Pedneault, La Fanfare de la Ville de Dolbeau, directed by Mr. Rene Savary, I.F., Fanfare de St. Joseph d'Alma, directed by Mr. Jules Bergeron, Fanfare des Chevaliers de Colomb Kenogami, directed by Mr. M. E. Merette, Fanfare de la Cite de Chicoutimi, directed by Mr. L. G. Lapointe, l'Harmonie St. Edouard de Port Alfred, directed by Mr. Robert McLean, and The Arvida Band, directed by Mr. J. W. Boily. The programme consisted of morning church parade to Mass, afternoon parade of bands playing on the march, concerts by individual bands, concert by massed bands, directed by Mr. Jules Bergeron and Abbé Constantin, and an evening concert given by The Arvida Band directed by Mr. J. W. Boily. A very large audience remained throughout the evening concert, which lasted two hours, many encores being requested. The Overture "SEMI-RAMIDE" by Rossini was played by request of Abbé Constantin, who later led the band in "Le Rêve Passe" and an encore number. Mr. Prof. P. Filion paid our musicians the compliment of conducting two numbers, at the conclusion of which he complimented them and their Director on the precision with which they followed his directing.

Next year, the Association's Festival is scheduled to be held at Dolbeau, and the year following, 1942, at Arvida. These Band Festivals, bringing together as they do musicians of regional and outside bands and the public, are calculated to stimulate public interest in band music and to raise the standard of music played by amateur bands.

— AVIS —

JUSQU'AU 1er septembre, le bureau de la Croix-Rouge d'Arvida situé au Couvent Ste-Thérèse d'Arvida, ne sera ouvert que les mercredis avant-midi, mais toute personne désirant se procurer de la laine pour tricoter, pourra s'adresser à la maison privée de Mme Harry Brayne, 232, rue Castel, Arvida.

— NOTICE —

UNTIL 1st September the office of the Red Cross Society, Arvida Branch, now located at St. Thérèse Couvent, will be open only Wednesday forenoons. However, all persons wishing to obtain wool for knitting purposes should apply at the home of Mrs. Harry Brayne, 232, Castel Street, Arvida.

Tennis

THE Arvida Tennis Club Singles Championships, ladies and men, were won by Miss Mary K. March and Mr. J. M.

Ligue de quilles d'Arvida

Le "smoker" annuel de la ligue de Quilles d'Arvida aura lieu à l'ancien local du club de golf, le 6 août, à 8 h. 15 p.m. Il y aura distribution de prix pour la saison 1939-1940, l'assemblée d'organisation pour la prochaine saison, ainsi que l'élection des nouveaux officiers de la ligue. Le prix d'entrée sera de \$0.35. Les membres de la ligue ainsi que toute personne intéressée à ce sport sont cordialement invités.

Arvida Bowling League

THE annual smoker of the Arvida Bowling League will be held at the old club house of the Saguenay Country Club, on 6th August, at 8.15 p.m. There will be a distribution of prizes for the 1939-1940 season, the organization meeting for next season as well as the election of the new league officers. The entrance fee will be of \$0.35 and all members and any person interested in the league's activities are cordially invited to attend.

Robert. Favorites at the start of the tournament, Miss March and Mr. Robert went through the finals without the loss of one set.

In the finals, Miss March won from Mrs. T. L. Brock 6-2, 6-1. In the men's finals, Mr. J. M. Robert disposed of Mr. C. A. Locke in three straight sets, 6-1, 6-1, 6-3.

In the preliminary rounds the matches were close and often went to three sets. Here is a summary of the two championships:

LADIES' SINGLES

1st Round: Miss M. K. March (bye); Miss F. Tremblay beat Mrs. C. E. Baumgarten 6-4, 6-2; Mrs. J. R. Hango, Miss M. Landry, Miss K. Foote, Mrs. R. Samis (all byes); Mrs. R. Archer beat Miss H. March 6-8, 6-4, 6-4; Mrs. T. L. Brock (bye).

Quarter-Finals: Miss M. K. March beat Miss F. Tremblay 6-2, 6-3; Miss M. Landry beat Mrs. J. R. Hango 6-2, 6-3; Miss K. Foote beat Mrs. R. Samis 6-3, 6-1; Mrs. T. L. Brock beat Mrs. R. Archer 6-2, 6-3.

Semi-Finals: Miss M. K. March beat Miss M. Landry 6-1, 6-1, Mrs. T. L. Brock beat Miss K. Foote 6-1, 6-3.

Finals: Miss M. K. March beat Mrs. T. L. Brock 6-2, 6-1.

MEN'S SINGLES

1st Round: J. M. Robert (bye); J. E. Tremblay wins by default; J. E. Gordon beat H. King 6-1, 6-2; J. C. Simard beat R. Callon 6-3, 5-7, 6-4; P. Dorais beat S. Doak 12-14, 6-2, 7-5; N. Tessier beat A. Matte 2-6, 6-1, 6-4; B. E. Surveyer beat W. Whitaker, 6-1, 6-3; J. E. Pepall (bye); W. Cox (bye); A. Lorensen beat T. C. Taylor 5-7, 6-4, 6-3; R. Samis beat B. Vale 7-5, 10-8; J. A. Frechette beat R. Archer 6-0, 6-1; L. Cook beat O. Rumpfolt 6-2, 6-2; G. Tremblay beat F. French 6-1, 9-11, 8-6; S. Babin beat E. H. Sangwine 6-2, 8-6; C. A. Locke (bye).

2nd Round: J. M. Robert beat J. E. Tremblay 6-1, 6-0; J. E. Gordon beat J. C. Simard 6-1, 6-1; P. Dorais beat N. Tessier 0-6, 6-4, 6-3; J. E. Pepall beat B. E. Surveyer 6-2, 6-1; W. Cox beat A. Lorensen 6-0, 6-1; J. A. Frechette beat R. Samis 6-2, 6-1; G. Tremblay beat L. Cook 6-3, 6-1; A. Locke beat S. Babin 6-2, 6-1.

Quarter-Finals: J. M. Robert beat J. E. Gordon 6-3, 6-1; J. E. Pepall beat P. Dorais 6-0, 6-0; J. A. Frechette and C. A. Locke win by default.

Semi-Finals: J. M. Robert beat J. E. Pepall, 6-1, 6-3, 8-6; C. A. Locke wins by default.

Finals: J. M. Robert beat C. A. Locke 6-1, 6-1, 6-3.

We have heard that the regional tournament will be held on the new Chicoutimi courts starting the 11th August. The events will be Ladies' Singles, Men's Singles and Doubles, Mixed Doubles. The fees will be \$0.50 for each entry for the ladies, and \$1.00 for each entry for the men. Arvida should be as well represented in this tournament as it was last year. The defending champion, Mr. J. M. Robert is a resident of our town and the winning doubles team of J. M. Robert and G. V. Reinhardt also originated in our town. All members of the Arvida Tennis Club are urged to enter the different events in order to make the tournament a great success. Entries should be filed before 10th August with Mr. A. Garant at the Employment Office, in the Main Office Building.

Festival des fanfares

Le festival annuel de l'Association des fanfares du Saguenay a eu lieu à St-Joseph-d'Alma dimanche le 21 juillet. Ce festival était impatientement attendu par les musiciens et les amateurs de musique. La présence de plusieurs membres et officiers de la fanfare de Shawinigan Falls, fanfare remarquable de l'Association provinciale, a ajouté beaucoup d'intérêt à cette réunion. On remarquait: M. Edgar Hogues, président, M. Roméo Juneau, vice-président, le professeur P. Filion, directeur, M. Maurice Coutu, secrétaire-trésorier et premier cornet ainsi que plusieurs membres de l'Union Musicale de Shawinigan Falls. Cette délégation en venant d'aussi loin a rendu un bel hommage à notre association. Sept fanfares assistaient au festival: La fanfare de Baie-St-Paul dirigée par mademoiselle C. Pednault, celle de la ville de Dolbeau, dirigée par M. René Savary, I.F., celle de St-Joseph-d'Alma dirigée par M. Jules Bergeron, celle des Chevaliers de Colomb de Kénogami, dirigée par M. M.-E. Merette, celle de la cité de Chicoutimi, dirigée par M. L.-G. Lapointe, l'Harmonie St-Edouard-de-Port-Alfred, dirigée par M. Robert McLean, et la fanfare d'Arvida, dirigée par M. J.-W. Boily.

Au cours de la journée on se rendit à la messe en parade. Les fanfares défilèrent dans l'après-midi par la rue principale en jouant leurs plus beaux airs le long du parcours. Enfin, des concerts furent donnés par chaque fanfare. A la fin, tous les corps de musique firent entendre avec un ensemble remarquable, quelques pièces dirigées par M. l'abbé Maurice Constantin et M. Jules Bergeron.

Le soir, il y eut concert par la fanfare d'Arvida, dirigée par M. J.-W. Boily. Les auditeurs se pressaient en foule au concert du soir et rappelèrent plusieurs fois. A la demande de M. l'abbé Constantin, la fanfare d'Arvida fit entendre l'ouverture *Sémiramide*, de Rossini; elle joua aussi, *Le Rève Passe* et une autre pièce en rappel. M. le professeur P. Filion félicita nos musiciens et à la fin, complimenta leur directeur de sa technique et de l'art qu'il mettait à diriger sa fanfare.

L'an prochain, le festival de l'association aura lieu à Dolbeau, et en 1942, à Arvida.

Ces festivals qui réunissent les fanfares de la région et de l'extérieur ont pour but d'intéresser le public et les amateurs à la musique de fanfare.

Ile-Maligne

Monsieur Arthur LeBlanc célèbre violoniste canadien, a passé quelques jours de vacances à l'Ile-Maligne, l'invité de M. et de Mme W.-S. Rumfeldt. Il en profita aussi pour visiter plusieurs amis de la région, et faire quelques excursions de pêche à la ouananiche qui furent couronnées de succès.

Mariage: Le 14 juillet, au domicile de M. J.-E. Lessard, M. le curé Fredo Duchesne bénissait le mariage de M. Rosaire Lapointe avec mademoiselle Louise Deshaies. M. Charles Lapointe servait de témoin à son fils, et M. Napoléon Deshaies, à sa soeur.

Naissance: Le 24 juillet, M. et Mme Roland Déry, une fille: Marie-Bibianne-Michelle; parrain et marraine: M. Raymond Morin et mademoiselle Colette Morin, oncle et tante de l'enfant.

Mr. and Mrs. Arthur Loup of Montreal and Miss Margaret Hicks of Shawinigan Falls were recent visitors at Isle Maligne, the guests of Mr. and Mrs. A. E. Loup.

Miss Doris Connolly and Miss Katleen Firth, both of Toronto, are the guests of Mrs. T. H. Connolly.

Mr. and Mrs. J. N. Fortier are away for the summer holidays, visiting relatives in Valcartier and Leeds, P. Q.

M. Armand Plouffe, sténographe autrefois aux bureaux de l'*Alma & Jonquieres Rlwy*, est maintenant à ceux de *Saguenay Power Co.*

Mademoiselle Delaney est entrée au service de l'*Alma & Jonquieres Rlwy* comme sténographe.

Remerciements: Messieurs Almas, Onézime et Raoul Drolet remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie à l'occasion du décès de leur père.

Fifteenth Annual Arvida Sports Days

As in past years the celebration of Dominion Day, on 1st July 1940 was held very successfully. Numerous money prizes have been awarded to winners of the various races selected from the Official programme which had been prepared. The Sports Day was well attended and enjoyed by spectators as well as the contestants. The programme was completed by the presentation of an enjoyable concert by the Arvida Band. The committees chosen for the organization of the Sports Day, formed under the supervision of the Arvida Athletic Association, as well as those who gave their help have well fulfilled their respective functions and we wish to thank them all sincerely. To the City Council of Arvida and to local Companies who have financially contributed, we also extend to them our sincere thanks. Finally we express our gratitude to the members of the Arvida Band for the splendid musical programme which it rendered.

Communiqué

New Benches

WE noted, with pleasure that the City have put some new benches around the Band Stand. The citizens are very grateful for such attention.

Certificats d'études

Un bon nombre d'aspirants aux certificats d'études de 7ième et 9ième années se sont présentés aux examens de juin 1940 et voici les résultats obtenus.

CERTIFICATS D'ETUDES PRIMAIRES ELEMENTAIRES (7ième Année)

Pourcentage 80 à 90%: Yolande Pagé, Marie-Anne Tremblay, Hubert Caron, Elloza Rousseau, Jean-Louis Lamirande et Charles Tremblay.

Pourcentage 70 à 80%: Henri-Paul Côté, Dorothée Pedneault, Didace Villeneuve, Lucien Rhéaume, Thérèse Bouchard, Claire Tremblay, Rollande Barrette, Rock Dallaire, Charles-Eliouard Pamerleau.

Pourcentage 60 à 70%: Gilberte Bonneau, Maureen McCarten, Julien Léger, Marcel Gauthier, Roland Couture, Yvan Tremblay.

CERTIFICATS D'ETUDES PRIMAIRES COMPLEMENTAIRES (9ième Année)

Pourcentage 60 à 70%: Noëlla Fay, Lucille Labrie, Marie-Irène Bellemare.

Pourcentage de 70 à 80%: Fernande Tremblay, Zoël Lajoie, Laurier Bélanger, Stanislas Turbide.

Pourcentage 65 à 70%: Jean-Paul Ouellet.
90.6 des aspirants qui se sont présentés ont obtenu leur certificat.

Sincères félicitations aux méritants, ainsi qu'aux instituteurs et institutrices.

À l'hôpital

Le Dr Gérard Gagnon est entré au service de l'hôpital où il remplace le Dr Roméo Gagnon en voyage d'étude à Québec.

* * *

MADAME Henri Levesque a subi ces jours-ci une intervention chirurgicale à l'hôpital de cette ville. Madame Levesque est en bonne voie de guérison.

Notre fanfare à Ste-Anne

La fanfare d'Arvida a pris part à la grande fête qui s'est déroulée vendredi soir dernier, à Ste-Anne de Chicoutimi.

Nos meilleurs voeux

Le 15 juillet avait lieu, à l'église d'Arvida, le mariage de M. Idola Girard avec mademoiselle Philomène Bouchard; les témoins furent MM. Paul Duplain et Pierre Bouchard.

* * *

Le 23 juillet, a eu lieu en la Cathédrale de Chicoutimi, le mariage de M. Georges Carrier, du bureau de la Cité d'Arvida, avec mademoiselle Mélanie Villeneuve, du bureau de la cité également; les témoins furent M. J. Carrier, père du marié, et M. J.-J. Blanchette, beau-frère de la mariée. Les nouveaux époux sont en voyage de noces à Sorel, Québec.

* * *

A Arvida, le 25 juillet, avait lieu à 4 h. 30 p.m. le mariage de M. Thomas Bélanger avec mademoiselle Grace Beresford.

* * *

MR. F. A. S. Day left for Ottawa where he will be married, on Tuesday, 30th July, 1940, to Miss Isabelle Ferris of Ottawa.

Afer their honeymoon the couple will return to Arvida where they will reside.

Décès

MADAME Léo Tremblay, née Fernande Patenaude, est décédée le 19 juillet à l'hôpital d'Arvida. Elle laisse pour la regretter outre son mari, ses deux enfants: Fernande et Suzanne ainsi que sa soeur, madame Lucien Perron.

Nos condoléances sont assurées à la famille éprouvée.

* * *

M. Gustave Girard, de Jonquière, est décédé mercredi matin à la suite d'un accident survenu mardi soir vers 10 heures à l'usine.

Agé de 30 ans et père de 5 enfants, M. Gustave Girard était le fils de M. Alexandre Girard, cultivateur, de Jonquière et l'époux de dame Marie Gagné.

La *Sentinelle* prie la famille en deuil d'accepter ses plus sincères condoléances.

Fiançailles

SAMEDI, le 20 juillet ont eu lieu, à Chambord, à la résidence de M. et madame Joseph Landry, les fiançailles de mademoiselle Madeleine Landry, d'Arvida avec M. René Fillion également de cette ville. Nos félicitations aux nouveaux fiancés.

Appel d'une cycliste aux automobilistes

Nous recevons la lettre suivante d'une jeune demoiselle, cycliste à ses heures, et nous croyons que tous les automobilistes trouveront profit à la lire.

Mesdames et messieurs... du volant,

Ayant remarqué que les avis de sécurité ont oublié une petite chose, probablement parce que ces messieurs préposés à la sécurité ne vont pas en bicyclette, je prends l'initiative de vous faire un petit appel de rien du tout, mais qui vous apportera la reconnaissance de milliers de cyclistes.

Voici tout ce que je vous demande: diminuez s.v.p. l'intensité de vos phares lorsque vous rencontrez une personne en bicyclette!... Ce n'est pas parce que notre voiture n'a que deux roues et pas de pare-brise que nous ne sommes pas aveuglées!... Non, au contraire, je crois même que c'est pire qu'en automobile; nous zigaguons au bord de la route et, lorsque vous êtes passés, nous nous demandons comment les deux gros yeux de votre automobile, après nous avoir hypnotisées ne nous ont pas jetées sous les roues de votre char. J'en ai rencontré qui ont diminué l'intensité de leurs phares; je ne les connais pas, mais j'avais une grande envie de retourner pour leur dire merci!

On nous fait des règlements de sécurité que nous nous efforçons de pratiquer, à vous, on donne des règlements à l'égard des piétons, des automobiles et peut-être un ou deux à l'égard des cyclistes, mais on a oublié cette chose qui est d'une grosse importance pour nous.

Allons, un petit effort, mesdames et messieurs, et quand vous verrez un de ces petits monstres, non pas préhistoriques, mais bien modernes, qui possèdent un corps de femme ou d'homme avec deux roues à la place des pieds... eh bien, baissez vos yeux... pardon, vos phares, et en attendant, je dis, au nom des amateurs de bécanes... MERCI!

Daignez agréer l'assurance de notre amitié.

M. T.

On fume moins

Ottawa. — Les cigarettes livrées pour être consommées s'élevaient à 571,268,000 unités, en juin, comparativement à 808,275,000 en mai et à 657,890,000 en juin 1939.

Les cigares s'élevaient à 13,134,000, contre 15,794,000 en mai et 11,511,000 en juin 1939.

Tennis

Les championnats en simples, pour dames et messieurs, du club de Tennis d'Arvida furent gagnés par Mlle Mary-K. March et M. J.-M. Robert. Favoris au début du tournoi, Mlle March et M. Robert justifièrent les prédictions qui avaient été faites et gagnèrent le championnat sans même perdre un set.

Mlle March battit Mme T.-L. Brock en finale par le score de 6-2, 6-1. M. J.-M. Robert l'emporta sur M. C.-A. Locke en trois sets consécutifs 6-1, 6-1, 6-3.

Les rondes préliminaires furent serrées et plusieurs matchs allèrent à trois sets. Voici les résultats de ces deux championnats:

SIMPLES POUR DAMES

1ère Ronde: Mlle M.-K. March (bye); Mlle F. Tremblay défait Mme C.-E. Baumgarten 6-4, 6-2; Mme J.-R. Hango, Mlle M. Landry, Mlle K. Foote, Mme R. Samis (byes); Mme R. Archer défait Mlle H. March 6-8, 6-4, 6-4; Mme T.-L. Brock (bye).

Quart de finale: Mlle M.-K. March défait Mlle F. Tremblay 6-2, 6-3; Mlle M. Landry défait Mme J.-R. Hango 6-2, 6-3; Mlle K. Foote défait Mme R. Samis 6-3, 6-1; Mme T.-L. Brock défait Mme R. Archer 6-2, 6-3.

Semi-finale: Mlle M.-K. March défait Mlle M. Landry 6-1, 6-1; Mme T.-L. Brock défait Mlle K. Foote 6-1, 6-3.

Finale: Mlle M.-K. March défait Mme T.-L. Brock 6-2, 6-1.

SIMPLES POUR MESSIEURS

1ère Ronde: J.-M. Robert (bye); J.-E. Tremblay gagne par défaut; J.-E. Gordon défait H. King 6-1, 6-2; J.-C. Simard défait R. Callon 6-3, 5-7, 6-4; P. Dorais défait S. Doak 12-14, 6-2, 7-5; N. Tessier défait A. Matte 2-6, 6-1, 6-4; B.-E. Surveyer défait W. Whitaker 6-1, 6-3; J.-E. Pepall (bye); W. Cox (bye); A. Lorensen défait T.-C. Taylor 5-7, 6-4, 6-3; R. Samis défait B. Vale 7-5, 10-8; J.-A. Fréchette défait R. Archer 6-0, 6-1; L. Cook défait O. Rumpfelt 6-2, 6-2; G. Tremblay défait F. French 6-1, 9-11, 8-6; S. Babin défait E.-H. Sankwine 6-2, 8-6; C.-A. Locke (bye).

2ième Ronde: J.-M. Robert défait N. Tessier 6-1, 6-0; J.-E. Gordon défait J.-C. Simard 6-1, 6-1; P. Dorais défait N. Tessier 0-6, 6-4, 6-3; J.-E. Pepall défait B.-E. Surveyer 6-2, 6-1; W. Cox défait A. Lorensen 6-0, 6-1; J.-A. Fréchette défait R. Samis 6-2, 6-1; G. Tremblay défait L. Cook 6-3, 6-1; A. Locke défait S. Babin 6-2, 6-1.

Quart de finale: J.-M. Robert défait J.-E. Gordon 6-3, 6-1; J.-E. Pepall défait P. Dorais 6-0, 6-0; J.-A. Fréchette et C.-A. Locke gagnent par défaut.

Semi-finale: J.-M. Robert défait J.-E. Pepall 6-1, 6-3, 8-6; C.-A. Locke gagne par défaut.

Finale: J.-M. Robert défait C.-A. Locke 6-1, 6-1, 6-3.

Nous apprenons que le tournoi régional aura lieu sur les terrains du club Chicoutimi à partir du 11 août. Les différents concours seront: simples pour dames, simples et doubles pour hommes, doubles mixtes. Les prix d'entrées seront de \$0.50 pour chaque entrée pour les dames et \$1.00 pour chaque entrée pour les hommes. Arvida devrait être aussi bien représentée dans ce tournoi qu'elle l'était l'an dernier. Le champion en simple, M. Robert, est un de nos concitoyens et l'équipe gagnante en double de J.-M. Robert et G.-V. Reinhardt était aussi d'Arvida. Tous les membres du Club de Tennis d'Arvida sont invités à prendre part aux divers concours afin de faire de ce tournoi un magnifique succès. Les entrées doivent être payées avant le 10 août à M. A. Garant du bureau de placement.

Le 1er juillet

COMME par les années passées la Fête de la Confédération a été célébrée avec beaucoup de succès. De nombreux prix en argent ont été distribués aux vainqueurs des jeux et courses inscrits au programme de l'après-midi. Les concurrents de même que les spectateurs se sont rendus sur les lieux en grand nombre et nous avons pu constater tout le plaisir qu'ils ont eu. Le programme s'est terminé par un magnifique concert donné par la Fanfare d'Arvida. Les comités préposés à l'organisation de cette fête et formés sous la direction de l'Association Athlétique d'Arvida, ainsi que ceux qui ont prêté leur aide à ces derniers, ont très bien exercé leurs fonctions et nous désirons les en remercier bien sincèrement. Au Conseil de la Cité d'Arvida et aux compagnies qui ont financièrement contribué à cette fête nous adressons en retour mille mercis. Enfin, nous exprimons notre gratitude à l'égard des membres de la Fanfare d'Arvida pour le joli programme qu'ils ont présenté.

Communiqué

Une porteuse de maladies

CHAQUE année, et même plusieurs fois par année, le Ministère de l'Agriculture met la population en garde contre le danger des mouches. Il vient encore de le faire et cette fois-ci il attire particulièrement l'attention sur la mouche des maisons. Au Canada, c'est peut-être de tous les insectes celui qui prend la plus grande part dans la transmission des maladies, et c'est pourquoi il importe au plus haut point que l'on prenne des mesures pour combattre la mouche et l'empêcher de se poser sur les produits dont l'homme se nourrit.

La mouche commune qui pullule pendant les mois chauds, de la mi-été à l'automne, est un insecte gênant et dangereux. Elle est dangereuse pour la santé parce qu'elle se multiplie dans les ordures de toutes sortes. La mouche commune est répandue dans le monde entier; elle s'est acquise une triste réputation par le rôle qu'elle joue dans la propagation des maladies dangereuses.

Le meilleur moyen de combattre la mouche domestique, dans l'opinion des experts du Ministère de l'Agriculture, est de supprimer ou de réduire ses foyers de propagation en traitant ou en brûlant les ordures. Il faut prendre des mesures pour exclure les mouches des maisons et les tuer tout de suite.

Les municipalités ont aussi un devoir à remplir à ce sujet. L'accumulation des déchets dans les dépotoirs municipaux pendant l'été est très mauvaise, car ces dépôts engendrent d'immenses quantités de mouches et d'autres vermines, et peuvent constituer un grand danger public. L'incinération est le seul moyen satisfaisant de se débarrasser des déchets pendant la saison des mouches. Dans nos maisons il faut que les ordures ménagères ou restes de cuisines soient enveloppés dans du papier et mis dans des boîtes étanches jusqu'à ce que l'on puisse s'en débarrasser. La propreté est donc le meilleur moyen pour combattre cette porteuse de maladies qu'est la mouche.

UN ERUDIT

—Dis, papa... qu'est-ce que ça veut dire: BALSAC 1799-1850???

—C'est son numéro de téléphone probablement...

Watching and Waiting

We are reprinting below an article which appeared in "Net Results" a monthly organ published by H. A. Hopf and Company, New York City. The article is written by Mr. H. A. Hopf, President of the company. We believe the article to be of interest to our readers because it represents so well the spirit and determination of England and the Empire:

Late in the evening of the day when the tragic news of the entry of the Nazis into Paris burst upon a world stunned by the shattering effect of the onward sweep of the German military machine, I sat at my short-wave receiver listening to a news broadcast from the B.B.C. in London. The familiar voice of the announcer, whose well-bred, beautifully modulated accents had so often provided me with a refreshing contrast to the strident, bellicose tone of the broadcasts emanating from Berlin, seemed for once to have a quality of tiredness, if not discouragement.

Quietly he terminated his reading of the news bulletins and yielded to J. B. Priestley, the novelist who has done so much to interpret to Americans the beauties of his native country and the characteristics of its people. For fifteen minutes Mr. Priestley held me fascinated with a description of a visit paid by him to one of the many lonely stations on the coast of England, where men from all walks of life spend the long hours of the night watching and waiting and ready to give the alarm at the approach of enemy planes.

Of the eight or ten volunteers in the group on the hill-top visited by Mr. Priestley, one was the minister of the little church in the sleeping village at their feet, another the local game warden, a third the owner of the brick-yard, principal industry of the community, a fourth the local postmaster, and the others, a shopkeeper, a farmhand, a laborer and a fisherman or two. After a hard day's work at their respective vocations, these men were standing watch with senses alert, peering hour after hour into the blackness to discern the first sign of danger.

They were watching and waiting, as were countless others on that same night at hundreds, if not thousands, of points of vantage on the far-flung British coasts, undertaking with calmness and fortitude duties upon which depended the safety of their homes and their loved ones. Occasionally the long finger of a distant searchlight would stab the darkness, followed by the firing of anti-aircraft guns, a sound as of the slamming of gigantic doors. And then silence, gripping, deathly silence, would return, relieved only by the monotonous wash of the waves on the shore. Repeatedly glow-worms in erratic flight would appear to the strained imaginations of the watchers as portents of imminent danger; then a half-smothered ejaculation, accompanied by a chuckle of relief, would break the tension. In the dampness, the men pulled their greatcoats closer about them.

They were watching and waiting, hardest of tasks for men of courage. As the night wore on, they conversed in low tones; one recalled his experiences in the World War; another spoke of incidents of his school days; others referred to trivial happenings drawn aimlessly from the storehouse of their memories. Several, grouped around the minister, philosophized about life, but it was the familiar things which held their attention the longest — the care of cattle and the land, illness in the family, the romance of two young people, the gradual disappearance of the youth of the village into the armed services.

They were watching and waiting, and, as Mr. Priestley interpreted their unspoken thought, they recognized in the terrible agony which as a nation they seem fated to endure, simply a phase of the everlasting menace which they, in turn, might have to pass to their descendants. It was not a new horror that was being inflicted upon them; it was in a very real sense merely their own particular testing time, in which they would acquit themselves as did their forefathers when they faced the supreme ordeal.

They would fight with easy minds and hold their lives in certain terms. At any moment their homes might be blazing ruins; so, they would stand up and fight for their own, glorying in an immemorial sense of community and an everlasting feeling of continuity and belonging. For, as they riveted their gaze upon the formless shapes of the clouds and the restless sea, behind them lay England!

It was as though the mists drifting across the downs peopled with ghostly figures, the figures of England's great throughout the ages, calling to them in the stillness of the night that they and their fellow-men might soon be the only bulwark remaining in the cause of freedom against the onslaught of tyranny and dictatorship; that it was their solemn and proud privilege to defend to the last the inviolability of England's soil, untrampled for a thousand years by the foot of the conqueror; that this ordeal, too, would pass and that out of the conflict, however prolonged, England would emerge adding a glorious page to her history.

They were watching and waiting, these simple, steadfast men of the English race. But in their watching and waiting, in their complete devotion to the call of duty on that lonely hill-top during the blackness of the night, they were revealing the immortality of the soul of England.

H. A. HOPF.

Les freins garants de votre vie

Les freins sont les organes les plus importants et dont on ne doit se servir que lorsqu'on ne peut éviter de le faire. Les chauffeurs inexpérimentés, comme ceux qui ne savent pas se servir de leur tête, s'imaginent qu'un arrêt brusque dénote une parfaite connaissance de la conduite d'une automobile; ils oublient cependant que de tels arrêts détériorent la carrosserie et le châssis et qu'ils sont susceptibles de causer des blessures aux passagers par le fait que ceux-ci sont fortement projetés à l'avant au moment de l'arrêt.

Les freins en souffrent aussi beaucoup à cause de la chaleur dégagée par le frottement de l'amiante sur les tambours; plus la pression est forte, plus il y a de chaleur dégagée et plus rapidement s'usent les revêtements. Enfin, les arrêts effectués de la sorte dérèglent l'ajustement des freins et diminuent considérablement l'efficacité du freinage.

Les bons chauffeurs se servent généralement de leur moteur pour freiner; la compression aide en effet à diminuer la force vive de l'auto et amorce le mouvement de freinage. Cette méthode, que la Ligue de Sécurité de la province de Québec recommande particulièrement à tous les conducteurs, est réellement des plus efficaces; on a démontré, par de multiples épreuves, que de deux autos filant à 40 milles à l'heure, une prendra 109 pieds pour s'arrêter si on n'emploie que les freins, tandis que l'autre s'immobilisera en-dedans de 73 pieds si l'on s'est servi de la compression du moteur pour diminuer la vitesse avant d'appliquer les freins.